

PURCHASE / RENTAL ORDER

No
1421

TITLE MONSTERS FILMS - AFTERBURN
P.O. BOOK NO.
SUPPLIER SLOVENSKÉ CUKROVARY s.r.o.
ADDRESS Cukrovarská 726
ZIP / CITY 926 01 Sere?
STATE / COUNTRY Slovakia
CONTACT PERSON
PHONE +421 905 712 638
EMAIL adrian.sedivy@agrana.com

INVOICE ADDRESS
Monsters Films s.r.o
Royova 27
831 Bratislava, 05 / Slovakia

Important information for supplier: only invoices showing the P.O. No. will be accepted.

Ordered by
Bohdan Metenkanych
(Location Coordinator)

Department
Locations

Date
14 April 2024 20:18 BST

APPROVED
Location Manager
Robert Mehrle
on: 14 April 2024 20:35 BST

APPROVED
Production Manager
Peter Palka
on: 15 April 2024 14:07 BST

APPROVED
Line Producer
Dalibor Vasica
on: 15 April 2024 14:35 BST

APPROVED
Sub-Prod Accountant
Tina Vasicova
on: 15 April 2024 17:00 BST

APPROVED
Sub-Prod Accountant
Mate Kinczel
on: 15 April 2024 17:18 BST

APPROVED
Production Accountant
Tilu Khalayi
on: 15 April 2024 17:33 BST

APPROVED
Field Controller
Kevin Blood
on: 15 April 2024 17:40 BST

APPROVED
Executive Producer
Thane Watkins
on: 15 April 2024 17:57 BST



PURCHASE / RENTAL ORDER

No
1421

QTY	DESCRIPTION	TYPE	ACC. NO.	NET TOTAL
31	<p>1 day of 117 - Sereď Car Chase - Slovenske Cukrovary - Additional Location Hire</p> <p>Additional Location Hire with the company Slovenske Cukrovary s.r.o. at the location:</p> <p>117 - Sereď Car Chase</p> <p>The sum might be different based on the real usage of the premises, the deal is to pay them every calendar day when we are using the location.</p> <p>Start - 9/4/2024 End - 9/5/2024 31 days x 857,14EUR</p> <p>After we strike the first phase of shooting at this location we will sign release which will officially confirm the end date of rental. After that we will sign release for the second phase (119 - Sereď Niklova Huta - start 10/5/2024 - end 14/6/2024)</p> <p>For more info see contract and Location Deal Memo in attachment.</p> <p>PO might be amended in the future, based on real usage of the premises.</p> <p>Duration: from 09/04/2024 11:00 BST from 09/05/2024 11:00 BST</p>	Rental	3631-117	EUR 26,571.34

NET TOTAL

EUR 26,571.34

Ordered by
Bohdan Metenkanych
(Location Coordinator)

Department
Locations

Date
14 April 2024 20:18 BST

APPROVED
Location Manager
Robert Mehrle
on: 14 April 2024 20:35 BST

APPROVED
Production Manager
Peter Palka
on: 15 April 2024 14:07 BST

APPROVED
Line Producer
Dalibor Vasica
on: 15 April 2024 14:35 BST

APPROVED
Catering Accountant
Tina Vasicova
on: 15 April 2024 17:00 BST

APPROVED
Catering Accountant
Mate Kinczel
on: 15 April 2024 17:18 BST

APPROVED
Catering Accountant
Tilu Khalayi
on: 15 April 2024 17:33 BST

APPROVED
Technical Controller
Kevin Blood
on: 15 April 2024 17:40 BST

APPROVED
Executive Producer
Thane Watkins
on: 15 April 2024 17:57 BST



AFTERBURN

LOCATION DEAL MEMO

PRODUCTION	AFTERBURN
LOCATION	117 - SEREĎ CAR CHASE

SET / DESCRIPTION	EXT Occupied City - Checkpoint, Ruinous Street, Church - Trophy Truck																										
OWNER'S NAME & ADDRESS	Ing. Ružena Brádňanová - managing director Ing. Adrián Šedivý, MAS - managing director																										
LESSOR / CONTRACTING PARTY	SLOVENSKÉ CUKROVARY s.r.o. Cukrovarská 726 926 01 Sereď Comp. ID No: 31568386 TAX No: 2020460541 VAT Payer's No: SK2020460541																										
RENTAL PERIOD	max. 31 days (estimate, only real use will be counted)																										
START OF PREP ON LOC:	9/4/2024																										
END OF STRIKE ON LOC:	9/5/2024																										
AREA SIZE	per Land Registry in contract																										
AREA DESCRIPTION	Former sugar factory and surrounding buildings																										
RENTAL FEE	857,14 EUR/day																										
ADDITIONAL COST	as per budget version 4																										
UTILITY COSTS	as per budget version 4																										
TOTAL RENTAL ESTIMATE (NET)	<table><tr><td></td><td>Period unit</td><td>Unit price (EUR)</td><td></td></tr><tr><td></td><td>DAYS</td><td></td><td>Total EUR</td></tr><tr><td>PREP STRIKE</td><td>included</td><td>included</td><td>included</td></tr><tr><td>Rental fee</td><td>31 days</td><td>857,14</td><td>26 571,34</td></tr><tr><td>Additional fee</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL</td><td colspan="2">26 571,34 EUR</td><td></td></tr></table>				Period unit	Unit price (EUR)			DAYS		Total EUR	PREP STRIKE	included	included	included	Rental fee	31 days	857,14	26 571,34	Additional fee				TOTAL	26 571,34 EUR		
	Period unit	Unit price (EUR)																									
	DAYS		Total EUR																								
PREP STRIKE	included	included	included																								
Rental fee	31 days	857,14	26 571,34																								
Additional fee																											
TOTAL	26 571,34 EUR																										
PAYMENT TERMS	Contract + Invoice																										





BUDGET VARIANCE (IF ANY)	Might be less, based on real usage
L&D DEPOSIT TERMS	-
LEASE AGREEMENT TEMPLATE	SLOVAK LOCATION AGREEMENT_long form
APPROVED	 Executive Producer
APPROVED	 Line Producer

ATTACHMENT: LAND REGISTRY DOCUMENT

Will be marked on the contract



DOHODA O UŽÍVANÍ PRIESTOROV

LOCATION AGREEMENT

Uzatvorená medzi

Concluded between

SLOVENSKÉ CUKROVARY s.r.o.

So sídlom: Cukrovarská 726

926 01 Sered'

IČO: 31568386

DIČ: 2020460541

IČ DPH: SK 2020460541

Telefón: 031/ 7884 136

Bankové spojenie: Tatrabanka a.s., Sered'

IBAN : SK74 1100 0000 0026 2017 0835

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri: OS
Trnava, oddiel Sro, vložka č. 18787/T
zastúpená:

Ing. Ružena Bráďňanová – konateľka

Ing. Adrián Šedivý, MAS – konateľ

SLOVENSKÉ CUKROVARY s.r.o.

seat: Cukrovarská 726

926 01 Sered'

Comp. ID. No.: 31568386

TAX No. : 2020460541

VAT payer's No.: SK 2020460541

Phone: 031/ 7884 136

Bank: Tatrabanka a.s., Sered'

IBAN : SK74 1100 0000 0026 2017 0835

registered in: Commercial registry of the District
Court Trnava, Section: Sro, insert No. 18787/T
represented by: Ing. Ružena Bráďňanová –
executive officer

Ing. Adrián Šedivý, MAS – executive officer

ako Prenajímateľom (ďalej ako "**Prenajímateľ**"),as Lessor (hereafter as "**Lessor**")

a

And

MONSTERS FILMS s.r.o.

so sídlom Royova 27,

831 05 Bratislava, Slovensko

IČO: 52 793 338

IČ DPH: SK2121144520

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri
Mestského súdu Bratislava III, odd.: Sro, vl.: č.
146693/B

zastúpená: Ing. Dalibor Vašica, konateľ

MONSTERS FILMS s.r.o.

having registered office at Royova 27,

831 05 Bratislava, Slovakia

Id. No.: 52 793 338

VAT Payer's ID. No: SK2121144520

Registered in the Commercial registry of the
Municipal court Bratislava III, section: Sro, insert
No. 146693/Brepresented by: Ing. Dalibor Vašica, managing
directorako Nájomcom (ďalej len „**Nájomca**“)as Lessee (hereafter as "**Lessee**")

Ako zmluvnými stranami (ďalej každá zmluvná
strana individuálne len ako "Zmluvná strana" a
spoločne ako "Zmluvné strany") v nižšie uvedený
deň a za nasledovných podmienok:

as parties (hereafter each individually as a Party,
jointly as Parties) on the date and place below,
according to the following conditions:

Na základe tejto Dohody si Nájomca za
účelom natáčania filmu s pracovným názvom
'Afterburn' (ďalej len „**Film**“), ktorý je určený na
celosvetovú distribúciu a je v produkcii
Nájomcu (ďalej len „**Produkcia**“, pričom tento
termín zahŕňa akékoľvek následné alebo
nadväzujúce série, vedľajšie a odvodené
produkcie a práce zaznamenané, natočené
alebo fotografované v súvislosti s predmetným
televíznym seriálom, a to najmä vrátane, ale
nie len dokumentov týkajúcich sa výroby
televízneho seriálu alebo s tým spojených
krátkych filmov), prenajíma od Prenajímateľa
priestory vo výhradnom vlastníctve

Lessee rents the real property designated as
Sugar factory boiler room premises located at
cadastral area of Dolná Streda to be used as
a shooting location (hereafter as "**Location**")
being in the sole ownership of Lessor for the
purpose of shooting the television series with
the working title: "Afterburn" (hereafter as
"**Film**") in the production (hereafter as
"**Production**", which expression shall include
any and all subsequent seasons thereof,
ancillary and derivative productions and works
recorded, filmed or photographed relating to
such programme including, without limitation,
any "making of" documentary or featurette) of

Prenajímateľa označené ako Priestory kotolne cukrovaru a nachádzajúce sa v Katastri Dolná Streda (ďalej len ako „Priestory“). Predpokladaná doba používania Priestorov na základe tejto Dohody je od do (ďalej len „**Doba užívania**“), pričom účastníci tejto Dohody berú na vedomie, že táto doba môže byť Nájomcom kedykoľvek modifikovaná. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na Dobu užívania.

Prenajímateľ vyhlasuje a plne zodpovedá Nájomcovi za to, že je výlučným vlastníkom alebo oprávneným zástupcom vlastníka Priestorov a že Prenajímateľ je plne oprávnený uzavrieť túto Dohodu a plniť práva a povinnosti z nej vyplývajúce. Za účelom potvrdenia vyššie uvedeného vyhlásenia sa Zmluvné strany dohodli, že Prenajímateľ predloží list vlastníctva týkajúci sa Priestorov (postačuje list vlastníctva nepoužiteľný na právne úkony), ktorý bude tvoriť Prílohu č. 1 k tejto Dohode. V prípade, ak Prenajímateľ nie je vlastníkom Priestorov príp. podľa listu vlastníctva nie je jedinou osobou oprávnenou prenajať Nájomcovi Priestory podľa tejto Dohody, je povinný za účelom potvrdenia vyhlásenia a záruky podľa predchádzajúcej vety, predložiť Nájomcovi príslušnú dokumentáciu k dokumentácii (napr. zmluvu). Prenajímateľ vyhlasuje, že sa jedná o objekty dlhodobu nepoužívané a neudržiavané a nájomca vyhlasuje že si je vedomý technického stavu objektov v predmete nájmu. Od prenájomateľa nebude požadovať žiadne úpravy s výlučne s tými, na ktorých sa písomne dohodnú a to výlučne na náklady prenájomateľa.

Prenajímateľ berie na vedomie, že povaha filmového diela vyžaduje kaskadérske scény s regulovanými špeciálnymi efektami, filmovou strelbou, bojovými scénami a akčnými scénami za využitia rôznych typov vozidiel. Rovnako si prenájomateľ vyhradzuje právo používať počas nakrúcania dron operovaný certifikovanou firmou, pričom má právo tieto zábery využiť vo výslednom diele/Filme. Všetky scény vyžadujúce špecifický prístup budú vykonané pod dohľadom školeného personálu za prítomnosti záchranných zložiek. Nájomca je zodpovedný za to aby nedošlo ku žiadnym škodám na majetku prenájomateľa počas celej doby nájmu vrátane predmetných kaskadérskych scén. Akékoľvek škody, ktorý vzniknú na majetku prenájomateľa ohlási nájomca do 24 hodín prenájomateľovi

Lessee and intended for worldwide distribution. As foreseeable the Location will be used from or as such dates may otherwise be modified hereafter by Lessee (hereafter as “**Usage Time**”). This present Location Agreement is made for the definite period of the Usage Time.

Lessor warrants that Lessor is the owner or authorised agent for the owner of the Location and Lessor has full authority to enter into this Location Agreement and grant the rights herein granted. In order to certify the warranty statement contained in this section 1, Lessor hereby attaches the unofficial property ownership certificate of the Location as Appendix 1. If Lessor is not the owner or is not the exclusive owner of the Location pursuant to the contents of the property ownership certificate, then Lessor shall certify the warranty statement contained in this section 1 by providing the Lessee with an appropriate documentation (e.g. a contract). The Lessor hereby declares, that above specified objects in the Location have not been used and maintained for a long time and the Lessee declares that the Lessee is aware of the technical condition of these objects located in the Location. No modifications related to the Location will be required of the Lessor except those agreed in writing and at the Landlord's sole expense.

The Lessor acknowledges that the nature of the Film and the Production requires stunt scenes with regulated special effects, cinematic shooting, fight scenes and action scenes using different type of vehicles. The Lessor also reserves the right to use a drone operated by a certified company during the shooting and Production and has the right to use this footage in the final work/Film. All scenes requiring specific access will be carried out under the supervision of trained personnel in the presence of emergency services.

The Lessee is responsible for ensuring that no damage will occur to the Lessor's property during the entire lease period, including the stunt scenes according to this clause of the Agreement. Any damage to the Lessor's property shall be reported

a následne buď odstráni na vlastné náklady alebo navrhne odškodnenie prenajímateľovi v peňažnej forme. Tento návrh sa považuje za akceptovaný len v prípade súhlasu prenajímateľa. V prípade sporu škodu

by the Lessee to the Lessor within 24 hours and subsequently either repaired at the Lessee's own expense or by the Lessee proposing monetary compensation to the Lessor. Such proposal shall only be deemed to be accepted if the Lessor accepts proposed. In the event of disagreement, the amount of damage shall be assessed by an expert.

1. Za prenájom Priestorov počas Doby užívania a poskytnutie práv uvedených v článku 6 nižšie, prislúcha Prenajímateľovi nájomné v nasledovnej výške:

Fáza príprava , - EUR + DPH / deň
Fáza pozastavenie EUR + DPH / deň
Fáza natáčanie EUR + DPH / deň
Fáza strih EUR + DPH / deň

1. As rental fee Lessor shall receive for the Usage Time and also, as full compensation for the rights granted under section 6 below:

prepEUR + VAT/day
For holdEUR + VAT/day
shootEUR + VAT/day
strikeEUR + VAT/dayTotal EUR+VAT.

Nájomné bude splatné na základe riadne vystavenej faktúry Prenajímateľa doručenej Nájomcovi s lehotou splatnosti 30 pracovných dní odo dňa dátumu vystavenia faktúry. Prenajímateľ týmto vyhlasuje, že voči Nájomcovi nemá žiadne ďalšie nároky vyplývajúce z predmetného právneho vzťahu nad rámec dohodnutého nájomného.

Against the invoice(s) duly issued by Lessor and received by Lessee the rental fee shall be paid within 30 business days of the issue date of the invoice. Lessor states that it has no further claims whatsoever arising from the present legal relation against Lessee in excess of the rental fee.

Na základe žiadosti Nájomcu je Prenajímateľ povinný umožniť mu dodatočné používanie Priestorov, a to najmä avšak nie výlučne len na účely fotografovania opakovaných záberov alebo iných scén. Doba takéhoto dodatočného používania Priestorov podlieha schváleniu Prenajímateľa, pričom Prenajímateľ nesmie bezdôvodne takéto schválenie odmietnuť alebo odkladať. V prípade, ak Nájomca bude užívať Priestory na dodatočné filmovanie, Nájomca zaplatí Prenajímateľovi EUR + DPH za každý deň používania Priestorov Nájomcom. Všetky ďalšie práva a povinnosti sa budú spravovať podmienkami platne dohodnutými v tejto Dohode. .

If Lessee requires use of the Location for additional days including, without limitation, to photograph retakes or other scenes, Lessor shall permit Lessee to re-enter upon and again use the Location for such purpose. The dates for such additional use shall be subject to Lessor's approval, which approval Lessor shall not unreasonably withhold or delay. If Lessee uses the Location for additional filming, Lessee shall pay the Lessor EUR + VAT rental fee per day for which Lessee uses the Location against the invoice issued by the Lessor respectively. In all other respects, the terms set out herein shall apply

V prípade omeškania s akoukoľvek platbou podľa tejto Dohody, je Zmluvná strana v omeškaní povinná zaplatiť úroky z omeškania, ktoré budú určené podľa sadzby vyhlásenej Európskou Centrálnu Bankou, platnej v prvý

If a party fails to make any payment hereunder, interest will accrue at the base rate of the National Bank of Slovakia as effective at the date when such payment becomes overdue. In case the actual amount paid does

deň omeškania. V prípade ak akákoľvek skutočne uhradená platba nepokrýva celkový nesplatený záväzok, Zmluvné strany sa dohodli, že zaplattenú sumu použijú najskôr na úhradu hlavného záväzku (kapitál), potom splatných úrokov a nakoniec ostatných nákladov.

Zmluvné strany sa dohodli, že po predchádzajúcej dohode Zmluvných strán môže byť prenájom priestorov predĺžený, a to za rovnakých podmienok, ako sú stanovené v tejto Dohode.

2. Nájomca je oprávnený v Priestoroch umiestniť všetko potrebné vybavenie a zariadenie, najmä avšak nie výlučne len dočasné scény a zároveň je oprávnený v Priestoroch parkovať vozidlá. Po ukončení všetkých prác odsúhlasených účastníkmi tejto Dohody sa Nájomca zaväzuje predmetné vybavenie a zariadenie z Priestorov odstrániť a ponechať Priestory v stave v akom ich prevzal, s primeraným opotrebením spôsobeným schváleným používaním Priestorov podľa tejto Dohody. Nájomca je oprávnený požadovať, aby akékoľvek vozidlá (najmä automobily a motocykle) vo vlastníctve Prenajímateľa, personálu Prenajímateľa (tak ako je definované nižšie) alebo kohokoľvek iného žijúceho a/alebo pracujúceho v Priestoroch, boli z Priestorov odstránené počas ich používania Nájomcom alebo aby boli akékoľvek svetlá zapnuté/vypnuté počas natáčania filmu. Nájomca je zároveň oprávnený, ale nie povinný, odstrániť alebo zmeniť označenie Priestorov. V prípade, že označenia budú odstránené alebo zmenené, je Nájomca alebo tretia osoba v jeho mene je povinná tieto označenia vrátiť na pôvodné miesto. Prenajímateľ sa zaväzuje v prospech Nájomcu vydať v súlade s podmienkami tejto Dohody potvrdenie o uvedení Priestorov do pôvodného stavu (takéto potvrdenie bude vydané v súlade s prílohou č. 2 k tejto Dohode).

Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť a súhlasiť s tým, že všetci jeho zamestnanci a subdodávatelia, ktorí sa budú zdržiavať v označených miestach Priestorov vopred oznámených Nájomcovi, budú dodržiavať zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj iné obdobné záväzné predpisy vopred oznámené Nájomcovi Prenajímateľom. Nájomca zároveň vyhlasuje a deklaruje, že disponuje všetkými potrebnými oprávneniami,

not cover the total outstanding liability, the parties agree to use the transferred amount first to settle the main liability (capital), then the interests due and finally the other costs.

The Contracting parties have agreed that the upon the mutual agreement of the parties, the lease of the Location may be extended on substantially the same terms as set out in this Location Agreement.

2. Lessee may place all necessary facilities and equipment and make changes, additions and alterations to the Property, including (without limitation) creating temporary sets, removing furnishing, fixtures and contents, and parking vehicles on the Location. Lessee agrees to remove the same after completion of all work contemplated under this Agreement and to leave the Location in as good condition as when Lessee entered the Location, reasonable wear and tear from uses permitted herein excepted. Lessee may require that any vehicles (including without limitation, cars and motor cycles) owned by Lessor, Lessor Personnel (as defined below) or anyone else living and/or working on the Location will be removed during Lessee's use of the Location and any lights be switched on/off whilst filming. Signs on the Location may, but need not, be removed or changed by or on behalf of Lessee, but, if removed or changed must be replaced by or on behalf of Lessee. Lessor agrees to execute a release in Lessee's favour upon Lessee's restoration of the Location as provided herein (such release to be substantially in the form attached hereto as Appendix 2).

Lessee states and guarantees that the employees and subcontractors of Lessee shall stay within any designated area of the Location notified in advance to Lessee, shall keep to the obligatory working protection regulations outlined in advance by Lessor and that Lessee has obtained all the required permissions and licences from the relevant authorities which are necessary for the activities to be carried out at the Location.

povoleniami a licenciami od príslušných orgánov potrebnými pre riadne plnenie aktivít a činnosti Nájomcu v prenajatých Priestoroch. Po ukončení prác je Nájomca povinný uviesť Priestory do pôvodného stavu, s prihliadnutím na primerané opotrebenie a zároveň je povinný zabezpečiť, aby inak nedošlo k poškodeniu Priestorov. Nájomca preberá plnú zodpovednosť za škody na zdraví (úrazy), ktoré sa stanú akejkolvek osobe pracujúcej pod vedením Nájomcu v súvislosti s aktivitami Nájomcu vykonávaných v Priestoroch prenajatých na základe tejto Dohody.

Nájomca je povinný konať s náležitou starostlivosťou, tak aby zabránil vzniku škody na Priestoroch a v prípade vzniku škody je povinný odškodniť Prenajímateľa za prípadné vzniknuté škody a/alebo straty vyplývajúce zo škody spôsobenej iným osobám alebo zo škody na majetku spôsobenej nedbanlivosťou alebo úmyselným zavinením Nájomcu v súvislosti s používaním Priestorov, a to riadnym a včasným odstránením škody alebo riadnym nahradením. Prenajímateľ je povinný oznámiť Nájomcovi akékoľvek škody, o ktorých Prenajímateľ tvrdí, že boli spôsobené Nájomcom, a to do 48 hodín od ukončenia činnosti Nájomcu v Priestoroch. Následne Prenajímateľ umožní zástupcom Nájomcu, aby vykonali obhliadku a posúdili uplatňovanú škodu.

Zodpovednosť Nájomcu škody na zdraví osôb pracujúcich na základe súhlasu a pod vedením Nájomcu je vylúčená v prípade akejkolvek ujmy spôsobenej nedbanlivosťou alebo úmyselným pochybením Prenajímateľa alebo akýmkoľvek porušením tejto Dohody zo strany Prenajímateľa, vrátane jeho zamestnancov alebo zástupcov.

Prenajímateľ sa zaväzuje odškodniť Nájomcu za:

1) porušenie akéhokoľvek vyhlásenia alebo záruky poskytnutej zo strany Prenajímateľa podľa tejto Dohody;

Po uzavretí tejto Dohody je Nájomca oprávnený kedykoľvek vykonať kontrolu na prítomnosť nebezpečných látok v mieste

After completing the work, Lessee shall restore the original state of the Location, except for reasonable wear and tear, and to use care to prevent damage to the Location. Save as set out below, Lessee shall take responsibility exclusively for accidents that occur to any person working under the authority of Lessee arising out of Lessee's activities at the Location.

Lessee will use reasonable care to prevent damage to the Location and will indemnify Lessor for any damages and/or losses arising out of personal injuries or property damage caused by the negligence or willful misconduct of Lessee in connection with the use of the Location by Lessee by correcting the damage caused or making restitution in a timely manner. Lessor shall notify Lessee of any damages Lessor claims to be caused by Lessee within 48 hours of Lessee's completion of its activities at the Location. Lessor shall then authorise Lessee's representatives to inspect and assess the claimed damage.

Responsibility for accidents to persons working under Lessee's authority shall exclude any accidents caused by the negligence or willful misconduct of Lessor or breach of this Location Agreement by Lessor, its employees, or representatives.

Lessor indemnifies Lessee with respect to:

1) A breach by Lessor of its representations and warranties hereunder;

2) Any accidents, injuries, death or damage directly caused by Lessor, its employees or representatives.

Following the execution of this Location Agreement, the Lessee is entitled to conduct a hazardous material inspection on site at the

Priestorov alebo vykonať laboratórne testy, a to prostredníctvom certifikovanej osoby alebo organizácie (ďalej len „**Certifikovaná Osoba**“) na vykonávanie príslušných kontrol alebo skúšok. Prenajímateľ sa týmto zaväzuje, že umožní vykonanie príslušnej kontroly Priestorov podľa potrieb Nájomcu.

V prípade, ak by vykonané kontroly a testy preukázali, že Priestory sú kontaminované akoukoľvek nebezpečnou látkou presahujúcu povolenú referenčnú úroveň stanovenú slovenskými a / alebo medzinárodnými (európskymi) predpismi, nájomca je oprávnený

1) odstrániť alebo znížiť kontamináciu alebo úroveň nebezpečnej látky pod referenčnú úroveň alebo prijať iné sanitárne opatrenia alebo

2) s okamžitou účinnosťou odstúpiť od tejto Dohody. V prípade odstúpenia od Dohody, si Zmluvné strany vzájomne vysporiadajú plnenia poskytnuté na základe Dohody do dňa odstúpenia, pričom Zmluvné strany berú na vedomie, že po odstúpení od Dohody si voči sebe nebudú uplatňovať už žiadne iné nároky

Náklady na odstránenie kontaminácie alebo zníženia nebezpečných materiálov pod referenčnú úroveň alebo náklady na akékoľvek iné primerané hygienické opatrenia budú uhradené Nájomcom.,

3. Prenajímateľ ďalej vyhlasuje a zodpovedá za to, že je oprávnený a disponuje všetkými povoleniami na uzatvorenie a plnenie tejto Dohody, je oprávnený udeliť povolenie Nájomcovi užívať predmetné Priestory vrátane oprávnenia udeliť Nájomcovi všetky práva v zmysle tejto Dohody, disponuje všetkými potrebnými autorskými právami (vrátane akéhokoľvek druhu označenia a vzorov, ktoré sa v Priestoroch nachádzajú) a je oprávnený udeliť všetky práva uvedené v tejto Dohode Nájomcovi bez súhlasu akýchkoľvek iných fyzických alebo právnických osôb a že nahrávky týkajúce sa Priestorov, nepoškodia žiadne práva akejkoľvek inej tretej strany. Prenajímateľ poskytne Nájomcovi Priestory na dohodnutý účel, tak aby bolo Nájomcovi a jeho zamestnancom a/alebo subdodávateľom umožnené nepretržité užívanie Priestorov počas prípravy, natáčania a obnovovacích prác. Prenajímateľ vyhlasuje, že si je vedomý

Location and run tests in a laboratory respectively, by engaging a laboratory accredited by the National Accreditation Authority (hereinafter as "**Laboratory**") to conduct the inspection and the test. Lessor makes it possible for the Lessee and the Laboratory to conduct the inspection at the Location.

If the inspections and tests would prove that the Location is contaminated by any hazardous material exceeding the allowed reference level specified by the Slovak and/or international (European Union) regulations, the Lessee is entitled to:

1) remove or reduce below the reference level the contamination or level of hazardous material, or to take other sanitary measure or

2) withdraw from this Location Agreement with immediate effect. In such case of withdrawal, the parties settle the services already provided but no further claims shall be made by any of the parties.

The costs of the removal of contamination or reduction of hazardous materials below the reference level or costs of any other reasonable sanitary measures shall be paid by the Lessee.

3. Lessor has all the necessary authorisations to conclude and fulfill the present Location Agreement and is entitled to grant permission to Lessee to use the Location as well as all the rights granted in the present Location Agreement and that Lessor owns and bears all the copyrights in connection with the Location (including any kind of signs and patterns found there), can grant all the rights defined in the present agreement to Lessee without the permission of any natural or legal third parties, and that the recording of the Location made by Lessee shall not harm the rights of any third party. Lessor delivers the Location for the agreed use to Lessee shall allow the uninterrupted use of Lessee and its employees and/or subcontractors during the preparation, shooting and restoration works. Lessor has acknowledged the activity to be provided by Lessee in the Location and expressly approved it. Lessor shall inform

povahy a druhu činnosti, ktorú bude Nájomca vykonávať v Priestoroch a bez výhrad s ňou súhlasí. Prenajímateľ sa zaväzuje ešte pred odovzdaním Priestorov do užívania Nájomcovi písomne a včas (t.j. najneskôr sedem (7) dní vopred) informovať Nájomcu o predpisoch týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri výkone prác v Priestoroch tak, aby mal Nájomca dostatok času si uvedené predpisy naštudovať. Predloženie predpisov upravujúcich ochranu zdravia a bezpečnosti pri práci ochranných nariadení je podmienkou nadobudnutia účinnosti tejto Dohody.

Lessee about the working protection regulations in respect of the Location in writing prior to the use of the Location by Lessee in a timely manner (i.e. no later than seven days before) to provide enough time for Lessee to study the regulations. The delivery of the working protection regulations is a condition precedent of entering into force of the present Location Agreement

4. Prenajímateľ týmto udeľuje Nájomcovi neodvolateľné právo vyhotovovať fotografické snímky, nahrávky alebo iné zobrazenia Priestorov alebo ich akýchkoľvek častí podľa uváženia Nájomcu a to prostredníctvom označenia a/alebo reprodukovania skutočného názvu, označení, log, ochranných známk a ďalších identifikačných prvkov Priestorov, bez ohľadu na skutočnú podobu alebo názov Priestorov alebo akejkoľvek ich časti v akejkoľvek súvislosti pre potreby Filmu. Odmena za udelenie vyššie uvedeného oprávnenia je zahrnutá v nájomnom upravenom čl. 2 tejto Dohody. Nájomca je zároveň oprávnený kedykoľvek vyhotoviť duplikát alebo znovu vytvoriť scénu, ktorá bude kopírovať a obnovovať všetky alebo akúkoľvek časť Priestorov, vrátane (ale nie výlučne len) akýchkoľvek označení a interiéru predmetných Priestorov, pričom Nájomcovi patrí právo takéto duplikáty a obnovené kópie Priestorov ľubovoľne upravovať. Práva udelené Nájomcovi v zmysle tohto bodu Dohody Nájomcu zároveň oprávňujú k užívaniu Priestorov vrátane vykonávania prípravných, nastavovacích, rozmiestňovacích prác a natáčania ako aj na výkon demontážnych prác nevyhnutných pre Produkciu, k umiestneniu akéhokoľvek technického vybavenia, k vstupu členov obslužného personálu, hercov a prispievateľov, ktorí sa v Priestoroch pohybujú, k vstupu a odchodu iných pracovníkov a pre umiestnenia zariadení Nájomcu na natáčanie, výrobu audio a/alebo video nahrávok pre Produkciu (vrátane nahrávok Priestorov z vnútra aj z vonku).
5. Nájomca ani jeho právny nástupca nie je povinný použiť nahrávky týkajúce sa Priestorov alebo akýmkoľvek spôsobom s Priestormi súvisiace pri Produkcii alebo ich použiť akýmkoľvek iným spôsobom, pričom
4. In return for the fee described in section 2 of the present Location Agreement – which also covers the possibility of the presentation of the Location (as set out below) in the Production – Lessor hereby gives its irrevocable permission to photograph, record and depict the Location and/or any part or parts thereof, accurately or otherwise, as Lessee may choose, using and/or reproducing the actual name, signs, logos, trade marks and other identifying features thereof and/or without regard to the actual appearance or name of the Location or any part or thereof, in connection with the Film. Lessee shall have the right to construct a set duplicating and recreating all or any part of the Location, including, but not limited to, any signs and the interiors of said Location and Lessee shall have the right to alter such duplicates and re-creations. The permission given herein shall allow Lessee the use of the Location and the preparation, set building, shooting and dismantling work necessary for the Production, for the placement of any technical equipment, for the crew members, actors and contributors staying there, for the entry and exit of the staff and equipment of Lessee for the shooting, for making audio and/or video recordings for the Production (including the recording of the Location inside and outside).
5. Neither Lessee nor its legal successors are obliged to use the recordings of the Location or ones in connection with that in the Production or make use of it in any other way, and Lessor shall not raise any claim for

Prenajímateľovi v súvislosti s rozhodnutím Nájomcu predmetné nahrávky nevyužívať nevzniká žiadne oprávnenie vzniesť akýkoľvek nárok na náhradu škody. Účastníci Dohody sa dohodli, že počas Doby užívania nebude Prenajímateľ, zamestnanci oprávnení používať akékoľvek audio alebo video nahrávacie zariadenie na výrobu akéhokoľvek filmu, videa alebo audio záznamu alebo fotografie z Priestorov, v ktorých Nájomca vykonal svoje úpravy alebo zmeny.

compensation in this respect. The Parties agree that, during the Usage Time, Lessor, employees, is not entitled to use any kind of audio or video recording equipment to make any kind of film, video or audio recording or photograph of Lessee's improvements or changes to the Location.

6. Na základe tejto Dohody Nájomcovi nevzniká žiadna povinnosť Priestory užívať. V prípade, ak sa Nájomca kedykoľvek rozhodne, že nebude používať Nehnutelnosť pre filmovanie alebo pre akékoľvek iné účely, Nájomca je povinný o uvedenej skutočnosti písomne informovať Poskytovateľa. Ak sa Nájomca rozhodne, že nebude používať Priestory pred Dátumom užívania, Prenajímateľovi nevzniká žiadny nárok na zaplatenie nájomného a/alebo akejkoľvek náhrady v súvislosti s prenájomom Priestorov a účastníkom Dohody stranám zároveň zanikajú všetky dotknuté práva a povinnosti v zmysle tejto Dohody. V prípade, ak Prenajímateľ obdrží písomné oznámenie Nájomcu o nevyužívaní Nehnutelnosti v zmysle tohto článku Dohody po prvom dni Doby užívania, Nájomcovi zostáva zachovaná povinnosť uviesť Priestory do pôvodného stavu tak ako je uvedené vyššie v tejto Dohode a Prenajímateľovi vzniká právo na zaplatenie nájomného v dohodnutej dennej sadzbe za každý deň prípravy a/alebo fotografovania, kedy Nájomca skutočne užíval Priestory alebo v primeranej výške dohodnutého nájomného za každý deň, počas ktorého Nájomca Priestory užíval.
6. Lessee shall have no obligation to use the Location. Should Lessee elect at any time not to use the Location for filming or any other purposes, Lessee will notify Lessor. If Lessee elects not to use the Location prior to the first day of the Usage Time, Lessor shall not be entitled to the rental fee and/or any compensation with respect to the lease and thereafter the Parties hereto shall be released from any and all of their respective obligations hereunder. If such written notice is received by Lessor after the first day of the Usage Time, Lessee shall remain obligated to restore the Location as provided above and Lessor shall only be entitled to receive, as full compensation for Lessee's use a pro-rated amount of the negotiated fee for each day during which Lessee used the Location, based on invoice(s) issued in line with section 2 above.
7. V prípade, ak z dôvodu choroby hercov, režiséra alebo iných dôležitých osôb, ktoré poskytujú služby pre Film, z dôvodu poveternostných podmienok, chybného filmu alebo zariadení, štrajkov alebo inej priemyselnej činnosti alebo akejkoľvek inej udalosti, ktorá je mimo primeranej kontroly Nájomcu (ďalej len „**Udalosť vyššej moci**“) a v dôsledku ktorej dôjde k prerušeniu užívania Priestorov Nájomcom, Nájomca je oprávnený na základe predchádzajúcej vzájomnej dohody s Prenajímateľom (i) predĺžiť Dobu užívania o ďalšie obdobie, a/alebo (ii) použiť Priestory v iných vzájomne odsúhlasených termínoch, a to po dobu nevyhnutnú pre Nájomcu na dokončenie filmovania, fotografovania a iných prác predpokladaných
7. If, because of illness of actors, the director or other important individuals rendering services on the Film, weather conditions, defective film or equipment, strikes or other industrial action or any other occurrence beyond Lessee's reasonable control (each being an “**Event of Force Majeure**”), Lessee's use of the Location is interrupted, Lessee shall have the right by prior mutual agreement with Lessor (i) to extend the Usage Time by such further period as prior agreed with Lessor or (ii) to use the Location on such other dates as shall be mutually agreed and for such period as is necessary for Company to complete all the filming, photography and work contemplated under this Location Agreement. Lessee shall not pay the rental fee during the period of an

touto Dohodou. V prípade vzniku Udalosti vyššej moci a počas jej trvania Nájomca nie je povinný platiť Nájomné.

Event of Force Majeure.

8. Všetky práva akéhokoľvek druhu viaznuce na akýchkoľvek fotografiách a zvukových záznamoch vyhotovených v súlade s touto Dohodou (vrátane ale nie výlučne len práva vystavovať akékoľvek a všetky scény zobrazené alebo zaznamenané v Priestoroch alebo práva na reprodukciu Priestorov bez teritoriálneho a časového obmedzenia na akomkoľvek médiu, existujúcom teraz alebo vzniknutom v budúcnosti) budú zverené a budú patriť výlučne Nájomcovi, jeho právny nástupcom, nadobúdateľom a držiteľom licencií. Prenajímateľovi ani jeho ďalším nájomcom, alebo akejkolvek inej strane, ktorá by teraz alebo v budúcnosti prejavila záujem o Priestory, nevzniká oprávnenie akýmkoľvek spôsobom uplatňovať žiadne práva súvisiace s a týkajúce použitia predmetných fotografií a/alebo zvukových záznamov, a to bez ohľadu na skutočnosť, že takéto použitie je alebo môže byť považované za hanlivé, nepravdivé alebo cenzurovateľné. Prenajímateľ sa týmto sám ako aj v mene akéhokoľvek nájomcu alebo akejkolvek inej tretej strany, ktorá má alebo v budúcnosti bude mať záujem o Priestory, vzdáva akýchkoľvek a všetkých práv na ochranu súkromia, publicity alebo akýchkoľvek iných práv podobnej povahy v súvislosti s využívaním akejkolvek fotografie alebo zvukovej nahrávky vyhotovenej v súlade s touto Dohodou. Bez ohľadu na akýkoľvek opravný prostriedok, ktorý je Prenajímateľ oprávnený využiť v súlade so zákonom alebo touto Dohodou, Prenajímateľ sa týmto vzdáva akéhokoľvek práva uplatnenie ktorého môže mať za následok vydanie úradného zákazu alebo vznik práva žiadať zákaz vývoja, výroby, vystavovania, propagácie a/alebo distribúcie Filmu.
- 10/A. V prípade, ak bude mať Prenajímateľ voči Spoločnosti akýkoľvek nárok, bez ohľadu na jeho závažnosť, je Prenajímateľ oprávnený uplatniť len zákonný nárok na náhradu škody, ak taký existuje. Prenajímateľ nie je oprávnený žiadať ani nebudú mať nárok na akékoľvek iné zákonné a súdne opatrenia alebo inú nápravu a rovnako nie je oprávnený zasahovať do výroby, vysielania, uvádzania, distribúcie alebo iného využívania Filmu alebo akýchkoľvek audiovizuálnych diel Spoločnosti alebo akýchkoľvek práv Spoločnosti podľa tejto Dohody. Pre vylúčenie pochybností,
8. All rights of every kind in and to all photographs and sound recordings made hereunder (including, but not limited to, the right to exhibit any and all scenes photographed or recorded at and of the Location or reproduction of the Location throughout the world in any and all media now known or hereafter devised in perpetuity) shall be and remain vested in Lessee, its successors, assigns and licensees, and neither Lessor nor any tenant, or any other party now or hereafter having an interest in the Location, shall have any right of action against Lessee or any other party arising out of any use of said photographs and/or sound recordings whether or not such use is, or may be claimed to be, defamatory, untrue or censurable in nature. Lessor, on behalf of itself and any tenant, and any other party now or hereafter having an interest in the Location, hereby waives any and all rights of privacy, publicity or any other rights of a similar nature in connection with the exploitation of any such photography or sound recordings. Notwithstanding any remedy to which Lessor may become entitled by contract or at law, Lessor hereby waives any right it may have to enjoin or seek to enjoin the development, production, exhibition, promotion and/or distribution of the Film.
- 10/A. In the event of any claim by Lessor against Lessee, whether or not material, Lessor shall be limited to Lessor's remedy at law for damages, if any, and Lessor shall not be entitled to seek injunctive relief against the Lessee or to enjoin, restrain or interfere with the production, broadcast, exhibition, distribution or any other exploitation of the Film or any of Lessee's audio-visual works or any of Lessee's rights hereunder. For the avoidance of doubt, this section does not prevent the Lessor to apply the respective legal consequences in connection with the

uvedené ustanovenie nebráni Prenajímateľovi uplatniť príslušné oprávnenia vo vzťahu k Nehnuteľnosti podľa slovenského občianskeho zákonníka v prípade porušenia spoločnosti, tj. nárok na náhradu škody alebo predčasné ukončenie tohto Dohody.

Location available for the Lessor under the Slovak Civil Code in case of Lessee's breach, i.e. claim for compensation of damages or early termination of this Agreement.

9. Prenajímateľ udeľuje svoj predchádzajúci súhlas s oprávnením Nájomcu podľa jeho vlastného uváženia postúpiť túto Dohodu ako celok alebo akékoľvek právo Nájomcu z nej vyplývajúce na Afterburn Productions Ltd, so sídlom 10 Royal College Street, Londýn, Anglicko NW1 0TH, zapísaný v Spojenom kráľovstve, registračné číslo spoločnosti 15109160 alebo na akúkoľvek inú spoločnosť v rámci svojej skupiny spoločností alebo akúkoľvek inú tretiu určenú Afterburn Productions Ltd,. Postúpenie tejto Dohody je účinné oznámením postúpenia Prenajímateľovi. Prenajímateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nájomcu postúpiť žiadne práva vyplývajúce z a súvisiace s touto Dohodou.
10. Táto Dohoda je podpísaná v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade nezrovnalostí medzi týmito dvoma verziami bude rozhodná slovenská verzia
11. Táto Dohoda sa spravuje slovenským právnym poriadkom. Práva a povinnosti neupravené Dohodou sa spravujú zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, zákonom č. 513/1991 Obchodný zákonník ako aj inými dotknutými všeobecne záväznými právnymi predpismi. V prípade akýchkoľvek záležitostí, sporov, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s touto Dohodou a ktoré nie je možné vyriešiť zmierlivo, sa Účastníci Dohody obrátia vecne a miestne príslušný všeobecný súd v Slovenskej republike.
12. Účastníci Dohody sú oprávnení ukončiť túto Dohodu odstúpením len v prípade podstatného porušenia tejto Dohody druhým účastníkom Dohody. Vo všetkých ostatných prípadoch sa platnosť a účinnosť tejto Dohody končí alebo uplynutím Doby užívania alebo po vzájomnej dohode účastníkov alebo spôsobom uvedeným v čl. 7 tejto Dohody
13. Všetky informácie, o ktorých sa Prenajímateľ (vrátane jeho vedúcich pracovníkov, agentov, zamestnancov a vrátane návštevníkov, ktorí sú prítomní v Priestoroch na základe súhlasu Prenajímateľa po dobu prítomnosti Nájomcu v
9. Lessor gives its approval in advance that the Lessee shall be entitled to freely assign or license all or part of this Location Agreement or any of its rights under this Location Agreement to **Afterburn Productions Ltd**, with offices located at 10 Royal College Street, London, England NW1 0TH, registered in the United Kingdom, with company number 15109160 or any company within its company group or any third party designated by **Afterburn Productions Ltd**.. Lessor shall not assign any rights under the present Location Agreement other than with specific prior written approval by Lessee.
10. The present Location Agreement has been signed in Slovak and in English. In case of discrepancies between the two versions, the Slovak version prevails.
11. The present Agreement is governed by Slovak law. In respect to the present Agreement, for issues not regulated in the Agreement Act No. 40/1964 Coll. on the Civil Code and Act No. 513/1991 Coll. On Commercial Code and all respective binding legal regulation shall be applicable. In any issues, disputes emerging in connection with the present Agreement that cannot be settled in a peaceful manner shall be decided by competent general court of Slovak Republic.
12. The Parties can terminate the present Location Agreement with immediate notice only in case of a serious breach of contract by the other Party. In other cases, the present Location Agreement terminates at the expiry of the Usage Time or can be terminated only with mutual agreement of the Parties, or according to section 7.
13. Any and all information acquired by Lessor (and its directors, agents or employees and any visitor present at the Location with Lessor's permission whilst Lessee is present at the Location pursuant to the Agreement

Priestoroch na základe tejto Dohody, ďalej spolu len ako „Personál Prenajímateľa“) dozvie a ktoré sa vzťahujú sa k Filmu, ako najmä identifikácia miesta natáčania (vrátane Priestorov) použitá pri výrobe Filmu, identita hercov ako aj ďalších umelcov, ktorí prispievajú alebo sa zúčastňujú výroby Filmu, výrobný program Nájomcu a výrobné technológie Nájomcu (najmä jeho vybavenie, zariadenia, hardvér a softvér) sú a ostanú dôvernými informáciami Nájomcu („Dôverné informácie“). Prenajímateľ sa zaväzuje nezverejniť a je povinný zabezpečiť, aby Personál Prenajímateľa rovnako nezverejnil a ani nesprístupnil akékoľvek Dôverné informácie nijakým spôsobom žiadnej tretej osobe (okrem Nájomcu), a to ani prostredníctvom spotrebiteľského alebo obchodného marketingu alebo propagácie (vrátane všetkých sprievodných materiálov), prostredníctvom novinových, rozhlasových, televíznych alebo iných reportérov, iných zástupcov tlače ako no žiadnym priateľom, členom rodiny, známym alebo širokej verejnosti.

(together “**Lessor Personnel**”) relating to the Film including, without limitation, the identity of locations (including the Location) used in making the Film, the identity of actors and other artists contributing to or participating in the Film, Lessee’s production schedule and Lessee’s production technologies (including, without limitation, facilities, equipment, hardware and software) is and shall remain the confidential information of Lessee (“**Confidential Information**”). Lessor shall not, and shall procure that Lessor Personnel shall not, disclose Confidential Information to any third party (other than Lessee) including, without limitation, by means of any consumer or trade marketing or publicity (including all collateral material) or to any print, radio, broadcast or new-media journalist, any other representative of the press or media, any friends, family members, acquaintances, or members of the general public

14. Počas doby trvania tejto Dohody aj po jej ukončení Prenajímateľ nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nájomcu priamo ani nepriamo šíriť, duplikovať, publikovať, disponovať, distribuovať alebo akýmkoľvek iným spôsobom zverejňovať akékoľvek dokumenty, materiály, prvky a/alebo informácie akéhokoľvek druhu, vrátane fotografií alebo videí predmetnej filmovej scény alebo Priestorov, ktoré súvisia alebo sa akýmkoľvek spôsobom týkajú vývoja, výroby alebo využitia Filmu, a to bez ohľadu na počet prijímateľov a spôsob zverejňovania, či už na internete, alebo prostredníctvom obdobných/nástupníckych technológií, najmä, ale nie výlučne len všetkých sociálnych médií a sociálnych sietí webových stránok, ako je Twitter a Facebook, blogy, multimediálnych správ (napr. SMS, MMS, e-mail, atď. vrátane budúcich technológií alebo podobných metód alebo (prostredníctvom mobilného telefónu, fotoaparátu alebo iného nahrávacieho zariadenia).

14. During the term of and following the termination of this Location Agreement, Lessor shall not, without the Lessee’s prior written consent, at any time, directly or indirectly, disseminate, duplicate, publish, dispose of, distribute or in any other manner whatsoever, whether to a single or multiple recipients or onto the internet or replacement/successor technologies, including without limitation all social media and social networking websites such as Twitter and Facebook, blogs, multimedia messaging (e.g., SMS, MMS, email, etc., and future technologies or methods in the nature thereof) and the like, disclose any materials, elements and/or information of any kind, including on-set or location personal photographs or videos (whether by use of cell phone, camera or other recording device) dealing with or in any way relating to the development, production or exploitation of the Film.

15. Prenajímateľ sa zaväzuje po tom, ako budú Priestory Nájomcom uvedené do pôvodného stavu, vydať v prospech Nájomcu potvrdenie o uvedení priestorov do pôvodného stavu (v súlade s prílohou č.2 tejto Dohody. Príloha 2 je neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.

15. Lessor agrees to sign the release in Lessee’s favour upon Lessee’s restoration of the Location as provided herein (such release to be in the form included in Appendix 2 hereof). Appendix 2 is an inseparable part of the present Location Agreement.

Slovak Location Agreement - filming long form _2024

Deň a miesto podpisu / Date and Place: [•], [•]

.....
For and on behalf of **Lessor /**
Za Prenajímateľa
Ing. Ružena Brádňanová

.....
For and on behalf of **Lessee /**
Za Nájomcu
MONSTERS FILMS s.r.o.
Ing. Dalibor Vašica
Managing director / konateľ

.....
For and on behalf of **Lessor /**
Za Prenajímateľa
Ing. Adrián Šedivý, MAS]

Slovak Location Agreement - filming long form _2024

1. Príloha č. 1 / APPENDIX 1
List Vlastníctva / PROPERTY OWNERSHIP CERTIFICATE

**Príloha č. 2
POTVRDENIE O UVEDENÍ PRIESTOROV DO
PÔVODNÉHO STAVU****APPENDIX 2
RELEASE**

Zo dňa: _____

Dated _____

Komu: **MONSTERS FILMS s.r.o.**
so sídlom Royova 27,
831 05 Bratislava, Slovensko
IČO: 52 793 338
Spoločnosť zapísaná v
Obchodnom registri Mestského
súdu Bratislava III, odd.: Sro,
vl.: č. 146693/B

To: **MONSTERS FILMS s.r.o.**
registered office at Royova 27,
831 05 Bratislava, Slovakia
Id. No.: 52 793 338
Registered in the Commercial
registry of the Municipal court
Bratislava III, section: Sro, insert
No. 146693/B

("Nájomca")

("Lessee")

Od: [●]
("Prenajímateľ")

From: [●]
("Lessor")

"Afterburn" ("Film") a Dohoda o užívaní
priestorov uzatvorená medzi Prenajímateľom
a Nájomcom dňa [●] (Dohoda")

"Afterburn" (the "Film") and agreement dated
[●] between Lessor and Lessee (the "Location
Agreement")

Vážení páni,

Dear Sirs,

1. V súlade s podmienkami uvedenými v Dohode
Prenajímateľ týmto:

1. In accordance with the terms of the Location
Agreement, Lessor:

(a) potvrdzuje, že Prenajímateľ vykonal
obhliadku Priestorov po ukončení ich
používania zo strany Nájomcu a vyhlasuje,
že Priestory boli Nájomcom uspokojivo
vrátené do pôvodného stavu v súlade so
všetkými podmienkami Dohody;

acknowledges that Lessor inspected the
Location upon the completion of Lessee's
use thereof and agrees that the Location
has been satisfactorily restored to its prior
condition in accordance with the terms
and conditions of the Location
Agreement;

(b) týmto potvrdzuje, že z titulu Dohody
Nájomca nemá žiadne iné povinnosti a
záväzky voči Prenajímateľovi a
Prenajímateľ nemá a ani v budúcnosti
nebude mať voči Nájomcovi žiadne nároky,
požiadavky alebo dôvody na podanie
príslušnej žaloby na súde, v súvislosti s
užívaním Priestorov Nájomcom,
predmetom Dohody alebo s tým spojenými
skutočnosťami.

hereby releases Lessee from any and all
duties and obligations and from any and
all claims, demands and/or causes of
action of any kind or nature whatsoever
which Lessor may have against Lessee,
now or in the future, whether in
connection with the Location, the subject
matter of the Location Agreement or
otherwise.

2. Toto záväzné potvrdenie je vydané prospech
Prenajímateľa a Nájomcu ako aj ich
oprávnených nástupcov, držiteľov licencie a
nadobúdateľov práv, pričom uvedené
potvrdenie nemôže byť nijakým spôsobom
menené alebo dopĺňané inak ako v písomnej

2. This Release shall be binding upon and shall
inure to the benefit of Lessor and Lessee and
their respective successors, licensees and
assigns and cannot be modified or amended
except in writing signed by the parties hereto.

Slovak Location Agreement - filming long form _2024

forme s podpismi všetkých účastníkom Dohody.

3. Toto potvrdenie nemá žiadny obmedzujúci alebo iný vplyv na práva udelené Nájomcovi Prenajímateľom podľa Dohody.

4. Vydanie tohto potvrdenia sa spravuje a interpretuje v súlade so slovenským právnym poriadkom.
3. This Release shall in no way be deemed to limit or otherwise affect the rights granted to Lessee by Lessor under the Location Agreement.

4. This Release shall be governed by and construed in accordance with Slovak law.

V dňa

In on

[Prenajímateľ / Lessor]

MONSTERS FILMS s.r.o.
Ing. Dalibor Vašica
Konateľ / directing manager